

# RIMMED & BELTED RIFLE CHAMBERING REAMERS - CLYMER

## 7.652X54R FINISHER CHAMBER REAMER

**Finest Workmanship & Quality; Made In USA From M-7 High Speed Steel**

Made by Clymer, a truly dedicated group of gun people, from best quality, M-7 High-Speed Steel. These are precision tools for the professional gunsmith and will give a lifetime of service when properly cared for. Fully guaranteed. Roughers are .010" smaller in diameter than the final size, do not cut the throat area and should be used to save wear on the Finish Reamer when many chambers are to be cut. If only a few chambers will be cut, a Finish Reamer is all you need. Superb quality reamers made to SAAMI specifications.



### Attributes

- Name: CLYMER 7.652X54R FINISHER CHAMBER REAMER
- Manufacturer: CLYMER
- Product no.: 184051754
- Mfr. No.: F7.62X54R
- Cartridge: 7.62 x 54 mm Russian
- Style: Rimmed Rifle
- Delivery weight: 0.068kg

### Item details

Made in USA

# Table of Contents

- [Startpage](#)
- [Deutsch: Sicherheitsanleitung für den Clymer 7.652x54R Finisher Chamber Reamer](#)
- [English: Safety Instruction Guide for Clymer 7.652x54R Finisher Chamber Reamer](#)
- [Español: Guía de Instrucciones de Seguridad para el Reamer de Cámara Clymer 7.652x54R](#)
- [Français: Guide de Sécurité pour l'Alesoir de Finissage Clymer 7.652x54R](#)
- [Italiano: Guida alle Istruzioni di Sicurezza per l'Alesatore Clymer 7.652x54R Finisher](#)
- [Polski: Instrukcja Bezpieczeństwa dla Zestawu Wykańczającego Rozwiertaka Komory Clymer 7.652x54R](#)
- [Suomi: Turvallisuusohjeet Clymer 7.652x54R Finisher Chamber Reamerille](#)
- [Svenska: Säkerhetsinstruktioner för Clymer 7.652x54R Finisher Chamber Reamer](#)
- [Český: Bezpečnostní pokyny pro výstružník Clymer 7.652x54R Finisher](#)

# Sicherheitsanleitung für den Clymer 7.652x54R Finisher Chamber Reamer

## Einleitung

Danke, dass du dich für den Clymer 7.652x54R Finisher Chamber Reamer entschieden hast. Diese Anleitung bietet wichtige Sicherheitsinformationen und Anweisungen, um eine sichere und effektive Nutzung dieses Präzisionswerkzeugs zu gewährleisten. Bitte lies dieses Dokument sorgfältig durch, bevor du es verwendest.

## Allgemeine Sicherheitsrichtlinien

- Stelle sicher, dass alle Sicherheitsprotokolle beim Gebrauch dieses Werkzeugs befolgt werden.
- Trage immer geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA), wie Schutzbrille und Handschuhe.
- Halte den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet, um Risiken zu minimieren.
- Sei dir deiner Umgebung bewusst und stelle sicher, dass keine unbefugten Personen anwesend sind, während du den Reamer benutzt.
- Überprüfe regelmäßig das Werkzeug auf Schäden oder Abnutzung; benutze es nicht, wenn es beschädigt ist.
- Befolge alle lokalen Gesetze und Vorschriften bezüglich der Nutzung von Feuerwaffen und verwandten Werkzeugen.
- Melde unsichere Produkte oder Unfälle den zuständigen Behörden.

## Spezifische Sicherheitsvorkehrungen für die Nutzung

- Verwende das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck: Chamber Reaming in Feuerwaffen.
- Stelle immer sicher, dass die Feuerwaffe entladen ist, bevor du mit der Arbeit beginnst.
- Überschreite nicht die empfohlene Schnitttiefe, um Beschädigungen am Werkzeug oder an der Feuerwaffe zu vermeiden.
- Verwende zuerst den Rougher Reamer, wenn mehrere Kammern bearbeitet werden müssen, um den Finish Reamer zu schonen.
- Halte Hände und andere Körperteile während des Betriebs vom Schneidebereich fern.
- Zwinge den Reamer nicht; lasse ihn in seinem eigenen Tempo schneiden, um Überhitzung oder Bruch zu vermeiden.
- Stelle sicher, dass der Reamer vor der Verwendung sicher montiert ist.

## Anweisungen zur Installation und Nutzung

## **1. Vorbereitung**

- Sammle alle notwendigen Werkzeuge und PSA.
- Stelle sicher, dass der Arbeitsplatz sauber und organisiert ist.

## **2. Montage des Reamers**

- Installiere den Reamer in einer kompatiblen Bohrmaschine oder Maschine mit der entsprechenden Schaftgröße (7/16" runder Schaft mit 3/8" quadratischem Antrieb).
- Stelle sicher, dass der Reamer sicher angezogen ist, um ein Verrutschen während des Betriebs zu verhindern.

## **3. Verwendung des Reamers**

- Positioniere den Reamer über der Kammer, die bearbeitet werden soll.
- Starte die Bohrmaschine oder Maschine mit niedriger Geschwindigkeit, um die Kontrolle zu gewährleisten.
- Erhöhe die Geschwindigkeit allmählich nach Bedarf und überwache den Schneidprozess.
- Wende leichten, gleichmäßigen Druck an; zwinge den Reamer nicht.
- Überprüfe häufig die Tiefe des Schnitts, um sicherzustellen, dass sie den Spezifikationen entspricht.

## **4. Nach der Nutzung**

- Reinige den Reamer nach der Nutzung, um Schmutz oder Rückstände zu entfernen.
- Überprüfe den Reamer auf Anzeichen von Schäden oder Abnutzung.
- Lagere den Reamer an einem sicheren, trockenen Ort, fern von Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.

## **Entsorgungsanweisungen**

- Entsorge den Reamer gemäß den lokalen Vorschriften für Metallabfälle.
- Entsorge ihn nicht im regulären Hausmüll.
- Wenn der Reamer beschädigt oder nicht mehr verwendbar ist, ziehe Recyclingmöglichkeiten für Metallmaterialien in Betracht.

## **Kontaktinformationen für weitere Unterstützung**

Für Anfragen zu Sicherheit oder Produktnutzung wende dich bitte an deinen lokalen Händler oder Hersteller. Stelle sicher, dass du die Produktdetails zur Hand hast.

Durch die Befolgung dieser Sicherheitsanweisungen kannst du eine sichere und effektive Erfahrung mit dem Clymer 7.652x54R Finisher Chamber Reamer gewährleisten. Danke für deine Aufmerksamkeit in Bezug auf Sicherheit und ordnungsgemäße Nutzung.

# Safety Instruction Guide for Clymer 7.652x54R Finisher Chamber Reamer

## Introduction

Thank you for choosing the Clymer 7.652x54R Finisher Chamber Reamer. This guide provides essential safety information and instructions to ensure safe and effective use of this precision tool. Please read through this document carefully before use.

## General Safety Guidelines

- Ensure that all safety protocols are followed when using this tool.
- Always wear appropriate personal protective equipment (PPE) such as safety glasses and gloves.
- Keep the work area clean and welllit to minimize risks.
- Be aware of your surroundings and ensure that no unauthorized persons are present while using the reamer.
- Regularly inspect the tool for damage or wear; do not use if damaged.
- Follow all local laws and regulations regarding the use of firearms and related tools.
- Report any unsafe products or accidents to the relevant authorities.

## Specific Safety Precautions for Use

- Use only for its intended purpose: chamber reaming in firearms.
- Always ensure that the firearm is unloaded before beginning any work.
- Do not exceed the recommended cutting depth to avoid damaging the tool or firearm.
- Use the rougher reamer first if multiple chambers are to be cut, to preserve the finish reamer.
- Keep hands and other body parts clear of the cutting area during operation.
- Do not force the reamer; let it cut at its own pace to avoid overheating or breaking.
- Ensure that the reamer is securely mounted before use.

## Instructions for Installation and Usage

### 1. Preparation

- Gather all necessary tools and PPE.
- Ensure the workspace is clean and organized.

### 2. Mounting the Reamer

- Install the reamer into a compatible drill or machine with the appropriate shank size (7/16" round shank with 3/8" square drive).
- Ensure the reamer is securely tightened to prevent slippage during operation.

### 3. Using the Reamer

- Position the reamer over the chamber to be cut.
- Start the drill or machine at a low speed to ensure control.
- Gradually increase speed as needed, monitoring the cutting process.
- Use light, even pressure; do not force the reamer.
- Frequently check the depth of the cut to ensure it meets specifications.

### 4. PostUse Care

- Clean the reamer after use to remove any debris or residue.
- Inspect the reamer for any signs of damage or wear.
- Store the reamer in a safe, dry place away from moisture and direct sunlight.

## Disposal Instructions

- Dispose of the reamer in accordance with local regulations regarding metal waste.
- Do not dispose of in regular household waste.
- If the reamer is damaged or no longer usable, consider recycling options for metal materials.

## **Contact Information for Further Support**

For any inquiries regarding safety or product usage, please reach out to your local dealer or manufacturer. Ensure that you have the product details available for reference.

By following these safety instructions, you can ensure a safe and effective experience using the Clymer 7.652x54R Finisher Chamber Reamer. Thank you for your attention to safety and proper usage.

# Guía de Instrucciones de Seguridad para el Reamer de Cámara Clymer 7.652x54R

## Introducción

Gracias por elegir el Reamer de Cámara Clymer 7.652x54R. Esta guía proporciona información esencial de seguridad e instrucciones para garantizar el uso seguro y efectivo de esta herramienta de precisión. Por favor, lee este documento cuidadosamente antes de usarlo.

## Directrices Generales de Seguridad

- Asegúrate de seguir todos los protocolos de seguridad al usar esta herramienta.
- Siempre usa el equipo de protección personal (EPP) adecuado, como gafas de seguridad y guantes.
- Mantén el área de trabajo limpia y bien iluminada para minimizar riesgos.
- Sé consciente de tu entorno y asegúrate de que no haya personas no autorizadas presentes mientras usas el reamer.
- Inspecciona regularmente la herramienta en busca de daños o desgaste; no la uses si está dañada.
- Sigue todas las leyes y regulaciones locales sobre el uso de armas de fuego y herramientas relacionadas.
- Informa sobre cualquier producto inseguro o accidentes a las autoridades pertinentes.

## Precauciones Específicas de Seguridad para el Uso

- Utiliza solo para su propósito previsto: reaming de cámaras en armas de fuego.
- Asegúrate siempre de que el arma de fuego esté descargada antes de comenzar cualquier trabajo.
- No excedas la profundidad de corte recomendada para evitar dañar la herramienta o el arma de fuego.
- Usa el rougher reamer primero si se van a cortar múltiples cámaras, para preservar el finish reamer.
- Mantén las manos y otras partes del cuerpo alejadas del área de corte durante la operación.
- No fuerces el reamer; déjalo cortar a su propio ritmo para evitar sobrecalentamiento o rotura.
- Asegúrate de que el reamer esté montado de forma segura antes de usarlo.

## Instrucciones para la Instalación y Uso

### 1. Preparación

- Reúne todas las herramientas y EPP necesarios.
- Asegúrate de que el espacio de trabajo esté limpio y organizado.

### 2. Montaje del Reamer

- Instala el reamer en un taladro o máquina compatible con el tamaño de vástago apropiado (vástago redondo de 7/16" con transmisión cuadrada de 3/8").
- Asegúrate de que el reamer esté bien apretado para evitar deslizamientos durante la operación.

### 3. Uso del Reamer

- Coloca el reamer sobre la cámara que se va a cortar.
- Enciende el taladro o máquina a baja velocidad para asegurar el control.
- Aumenta gradualmente la velocidad según sea necesario, monitoreando el proceso de corte.
- Usa una presión ligera y uniforme; no fuerces el reamer.
- Revisa frecuentemente la profundidad del corte para asegurarte de que cumpla con las especificaciones.

### 4. Cuidado Posterior al Uso

- Limpia el reamer después de usarlo para eliminar cualquier residuo o suciedad.
- Inspecciona el reamer en busca de signos de daño o desgaste.
- Almacena el reamer en un lugar seguro y seco, alejado de la humedad y la luz solar directa.

## Instrucciones de Eliminación

- Desecha el reamer de acuerdo con las regulaciones locales sobre desechos metálicos.
- No lo deseches en la basura doméstica regular.
- Si el reamer está dañado o ya no es utilizable, considera opciones de reciclaje para materiales metálicos.

## **Información de Contacto para Soporte Adicional**

Para cualquier consulta relacionada con la seguridad o el uso del producto, comunícate con tu distribuidor local o fabricante. Asegúrate de tener los detalles del producto disponibles para referencia.

Al seguir estas instrucciones de seguridad, puedes asegurar una experiencia segura y efectiva al usar el Reamer de Cámara Clymer 7.652x54R. Gracias por tu atención a la seguridad y el uso adecuado.



# Guide de Sécurité pour l'Alesoir de Finissage Clymer 7.652x54R

## Introduction

Merci d'avoir choisi l'Alesoir de Finissage Clymer 7.652x54R. Ce guide fournit des informations essentielles sur la sécurité et des instructions pour garantir une utilisation sûre et efficace de cet outil de précision. Veuillez lire ce document attentivement avant de l'utiliser.

## Directives Générales de Sécurité

- Assurez-vous que tous les protocoles de sécurité sont suivis lors de l'utilisation de cet outil.
- Portez toujours des équipements de protection individuelle appropriés (EPI) tels que des lunettes de sécurité et des gants.
- Gardez la zone de travail propre et bien éclairée pour minimiser les risques.
- Soyez conscient de votre environnement et assurez-vous qu'aucune personne non autorisée n'est présente pendant l'utilisation de l'alésoir.
- Inspectez régulièrement l'outil pour détecter des dommages ou de l'usure ; ne l'utilisez pas s'il est endommagé.
- Respectez toutes les lois et réglementations locales concernant l'utilisation des armes à feu et des outils connexes.
- Signalez tout produit dangereux ou accident aux autorités compétentes.

## Précautions de Sécurité Spécifiques à l'Utilisation

- Utilisez uniquement à des fins prévues : l'alésage de chambres dans des armes à feu.
- Assurez-vous toujours que l'arme à feu est déchargée avant de commencer tout travail.
- Ne dépassez pas la profondeur de coupe recommandée pour éviter d'endommager l'outil ou l'arme à feu.
- Utilisez d'abord l'alésoir rougher si plusieurs chambres doivent être usinées, afin de préserver l'alésoir finisseur.
- Gardez vos mains et d'autres parties du corps éloignées de la zone de coupe pendant l'opération.
- Ne forcez pas l'alésoir ; laissez-le couper à son propre rythme pour éviter la surchauffe ou la rupture.
- Assurez-vous que l'alésoir est solidement monté avant utilisation.

## Instructions pour l'Installation et l'Utilisation

### 1. Préparation

- Rassemblez tous les outils nécessaires et les EPI.
- Assurez-vous que l'espace de travail est propre et organisé.

### 2. Montage de l'Alésoir

- Installez l'alésoir dans une perceuse ou une machine compatible avec la taille de tige appropriée (tige ronde de 7/16" avec entraînement carré de 3/8").
- Assurez-vous que l'alésoir est bien serré pour éviter tout glissement pendant l'opération.

### 3. Utilisation de l'Alésoir

- Positionnez l'alésoir audessus de la chambre à usiner.
- Démarrez la perceuse ou la machine à basse vitesse pour assurer un contrôle.
- Augmentez progressivement la vitesse si nécessaire, en surveillant le processus de coupe.
- Utilisez une pression légère et uniforme ; ne forcez pas l'alésoir.
- Vérifiez fréquemment la profondeur de la coupe pour vous assurer qu'elle respecte les spécifications.

### 4. Entretien Après Utilisation

- Nettoyez l'alésoir après utilisation pour enlever les débris ou résidus.
- Inspectez l'alésoir pour tout signe de dommage ou d'usure.
- Rangez l'alésoir dans un endroit sûr, sec et à l'abri de l'humidité et de la lumière directe du soleil.

## Instructions d'Élimination

- Éliminez l'alésoir conformément aux réglementations locales concernant les déchets métalliques.
- Ne le jetez pas dans les déchets ménagers ordinaires.
- Si l'alésoir est endommagé ou n'est plus utilisable, envisagez des options de recyclage pour les matériaux métalliques.

## Informations de Contact pour un Soutien Supplémentaire

Pour toute question concernant la sécurité ou l'utilisation du produit, veuillez contacter votre revendeur local ou le fabricant. Assurez-vous d'avoir les détails du produit à disposition pour référence.

En suivant ces instructions de sécurité, vous pouvez garantir une expérience sûre et efficace lors de l'utilisation de l'Alesoir de Finissage Clymer 7.652x54R. Merci de votre attention à la sécurité et à l'utilisation appropriée.

# Guida alle Istruzioni di Sicurezza per l'Alesatore Clymer 7.652x54R Finisher

## Introduzione

Grazie per aver scelto l'Alesatore Clymer 7.652x54R Finisher. Questa guida fornisce informazioni essenziali sulla sicurezza e istruzioni per garantire un uso sicuro ed efficace di questo strumento di precisione. Si prega di leggere attentamente questo documento prima dell'uso.

## Linee Guida Generali di Sicurezza

- Assicurarsi che tutti i protocolli di sicurezza siano seguiti durante l'uso di questo strumento.
- Indossare sempre l'equipaggiamento di protezione personale (PPE) appropriato, come occhiali di sicurezza e guanti.
- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata per ridurre al minimo i rischi.
- Essere consapevoli dell'ambiente circostante e garantire che non ci siano persone non autorizzate presenti durante l'uso dell'alesatore.
- Ispezionare regolarmente lo strumento per danni o usura; non utilizzare se danneggiato.
- Seguire tutte le leggi e i regolamenti locali riguardanti l'uso di armi da fuoco e strumenti correlati.
- Segnalare eventuali prodotti non sicuri o incidenti alle autorità competenti.

## Precauzioni Specifiche per l'Uso

- Utilizzare solo per lo scopo previsto: alesatura delle camere nelle armi da fuoco.
- Assicurarsi sempre che l'arma da fuoco sia scarica prima di iniziare qualsiasi lavoro.
- Non superare la profondità di taglio raccomandata per evitare di danneggiare lo strumento o l'arma da fuoco.
- Utilizzare prima l'alesatore rougher se devono essere tagliate più camere, per preservare l'alesatore finisher.
- Tenere le mani e altre parti del corpo lontane dall'area di taglio durante l'operazione.
- Non forzare l'alesatore; lasciarlo tagliare al proprio ritmo per evitare surriscaldamenti o rotture.
- Assicurarsi che l'alesatore sia montato saldamente prima dell'uso.

## Istruzioni per l'Installazione e l'Uso

### 1. Preparazione

- Raccogliere tutti gli strumenti necessari e l'equipaggiamento di protezione personale.
- Assicurarsi che l'area di lavoro sia pulita e organizzata.

### 2. Montaggio dell'Alesatore

- Installare l'alesatore in un trapano o macchina compatibile con la dimensione dell'attacco appropriato (attacco rotondo da 7/16" con attacco quadrato da 3/8").
- Assicurarsi che l'alesatore sia serrato saldamente per evitare slittamenti durante l'operazione.

### 3. Utilizzo dell'Alesatore

- Posizionare l'alesatore sopra la camera da tagliare.
- Avviare il trapano o la macchina a bassa velocità per garantire il controllo.
- Aumentare gradualmente la velocità secondo necessità, monitorando il processo di taglio.
- Utilizzare una pressione leggera e uniforme; non forzare l'alesatore.
- Controllare frequentemente la profondità del taglio per garantire che soddisfi le specifiche.

### 4. Cura PostUso

- Pulire l'alesatore dopo l'uso per rimuovere eventuali detriti o residui.
- Ispezionare l'alesatore per eventuali segni di danni o usura.
- Conservare l'alesatore in un luogo sicuro e asciutto, lontano da umidità e luce solare diretta.

## Istruzioni per lo Smaltimento

- Smaltire l'alesatore in conformità con le normative locali riguardanti i rifiuti metallici.
- Non smaltire nei rifiuti domestici regolari.
- Se l'alesatore è danneggiato o non più utilizzabile, considerare opzioni di riciclaggio per i materiali metallici.

## **Informazioni di Contatto per Ulteriori Supporto**

Per eventuali domande riguardanti la sicurezza o l'uso del prodotto, si prega di contattare il proprio rivenditore locale o il produttore. Assicurarsi di avere i dettagli del prodotto disponibili per riferimento.

Seguendo queste istruzioni di sicurezza, è possibile garantire un'esperienza sicura ed efficace nell'utilizzo dell'Alesatore Clymer 7.652x54R Finisher. Grazie per la vostra attenzione alla sicurezza e all'uso corretto.

# Instrukcja Bezpieczeństwa dla Zestawu Wykańczającego Rozwiertaka Komory Clymer 7.652x54R

## Wprowadzenie

Dziękujemy za wybór rozwiertaka komory Clymer 7.652x54R. Niniejsza instrukcja zawiera istotne informacje dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje, które zapewnią bezpieczne i skuteczne użycie tego precyzyjnego narzędzia. Prosimy o dokładne zapoznanie się z tym dokumentem przed użyciem.

## Ogólne Wytyczne Bezpieczeństwa

- Upewnij się, że wszystkie protokoły bezpieczeństwa są przestrzegane podczas używania tego narzędzia.
- Zawsze nos odpowiedni sprzęt ochrony osobistej (PPE), taki jak gogle ochronne i rękawice.
- Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone, aby zminimalizować ryzyko.
- Bądź świadomy swojego otoczenia i upewnij się, że w trakcie używania rozwiertaka nie ma osób nieupoważnionych.
- Regularnie sprawdzaj narzędzie pod kątem uszkodzeń lub zużycia; nie używaj, jeśli jest uszkodzone.
- Przestrzegaj wszystkich lokalnych przepisów i regulacji dotyczących użycia broni palnej i powiązanych narzędzi.
- Zgłaszaj wszelkie niebezpieczne produkty lub wypadki odpowiednim władzom.

## Szczególne Środki Ostrożności przy Użyciu

- Używaj wyłącznie do zamierzonego celu: rozwiercania komór w broni palnej.
- Zawsze upewnij się, że broń jest rozładowana przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac.
- Nie przekraczaj zalecanej głębokości cięcia, aby uniknąć uszkodzenia narzędzia lub broni.
- Użyj rozwiertaka rougher jako pierwszego, jeśli ma być wyciętych wiele komór, aby zachować rozwiertak finisher.
- Trzymaj ręce i inne części ciała z dala od obszaru cięcia podczas pracy.
- Nie wymuszaj pracy rozwiertaka; pozwól mu ciąć w swoim tempie, aby uniknąć przegrzewania lub złamania.
- Upewnij się, że rozwiertak jest pewnie zamocowany przed użyciem.

## Instrukcje Instalacji i Użytkowania

## 1. Przygotowanie

- Zbierz wszystkie niezbędne narzędzia i PPE.
- Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i uporządkowane.

## 2. Mocowanie Rozwiertaka

- Zainstaluj rozwiertak w kompatybilnej wiertarce lub maszynie z odpowiednim rozmiarem trzpienia (okrągły trzpień 7/16" z napędem kwadratowym 3/8").
- Upewnij się, że rozwiertak jest pewnie dokręcony, aby zapobiec ślizganiu się podczas pracy.

## 3. Używanie Rozwiertaka

- Umieść rozwiertak nad komorą, którą chcesz wyciąć.
- Uruchom wiertarkę lub maszynę na niskich obrotach, aby zapewnić kontrolę.
- Stopniowo zwiększaj prędkość w razie potrzeby, monitorując proces cięcia.
- Używaj lekkiego, równomiernego nacisku; nie wymuszaj pracy rozwiertaka.
- Często sprawdzaj głębokość cięcia, aby upewnić się, że spełnia specyfikację.

## 4. Pielęgnacja po Użyciu

- Oczyszcz rozwiertak po użyciu, aby usunąć wszelkie zanieczyszczenia lub resztki.
- Sprawdź rozwiertak pod kątem jakichkolwiek oznak uszkodzenia lub zużycia.
- Przechowuj rozwiertak w bezpiecznym, suchym miejscu, z dala od wilgoci i bezpośredniego światła słonecznego.

## Instrukcje Utylizacji

- Utylizuj rozwiertak zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów metalowych.
- Nie wyrzucaj go do zwykłych odpadów domowych.
- Jeśli rozwiertak jest uszkodzony lub nie nadaje się do użycia, rozważ opcje recyklingu materiałów metalowych.

## Informacje Kontaktowe w Sprawie Dalszego Wsparcia

W przypadku jakichkolwiek zapytań dotyczących bezpieczeństwa lub użytkowania produktu, skontaktuj się z lokalnym dealerem lub producentem. Upewnij się, że masz dostępne szczegóły dotyczące produktu do odniesienia.

Proszę pamiętać, że przestrzegając tych instrukcji bezpieczeństwa, możesz zapewnić sobie bezpieczne i skuteczne doświadczenie podczas używania rozwiertaka komory Clymer 7.652x54R. Dziękujemy za uwagę na bezpieczeństwo i prawidłowe użytkowanie.

# Turvallisuusohjeet Clymer 7.652x54R Finisher Chamber Reamerille

## Johdanto

Kiitos, että valitsit Clymer 7.652x54R Finisher Chamber Reamerin. Tämä opas tarjoaa olennaista turvallisuusinfoa ja ohjeita, jotta voit käyttää tätä tarkkuustyökalua turvallisesti ja tehokkaasti. Lue tämä asiakirja huolellisesti ennen käyttöä.

## Yleiset turvallisuusohjeet

- Varmista, että kaikkia turvallisuusprotokollia noudatetaan työkalua käytettäessä.
- Käytä aina asianmukaista henkilökohtaista suojavarustusta (PPE), kuten suojalaseja ja käsineitä.
- Pidä työskentelyalue siistinä ja hyvin valaistuna riskien minimoimiseksi.
- Ole tietoinen ympäristöstäsi ja varmista, ettei valtuuttamattomia henkilöitä ole läsnä reameria käytettäessä.
- Tarkista työkalu säännöllisesti vaurioiden tai kulumisen varalta; älä käytä, jos työkalu on vaurioitunut.
- Noudata kaikkia paikallisia lakeja ja sääntöjä, jotka koskevat ampumaaseiden ja niihin liittyvien työkalujen käyttöä.
- Ilmoita kaikista vaarallisista tuotteista tai onnettomuuksista asianomaisille viranomaisille.

## Erityiset turvallisuustoimenpiteet käytössä

- Käytä vain siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu: kammioiden reaming ampumaaseissa.
- Varmista aina, että ampumaase on tyhjennetty ennen työn aloittamista.
- Älä ylitä suositeltua leikkuusyvyyttä, jotta työkalua tai ampumaasetta ei vahingoiteta.
- Käytä ensin rougherreameria, jos useita kammioita on leikattava, jotta voit säilyttää finish reamerin.
- Pidä kädet ja muut kehon osat poissa leikkuualueelta toiminnan aikana.
- Älä pakota reameria; anna sen leikata omaan tahtiinsa ylikuumenemisen tai rikkoutumisen välttämiseksi.
- Varmista, että reamer on tukevasti kiinnitetty ennen käyttöä.

## Asennus ja käyttöohjeet

### 1. Valmistelu

- Kerää kaikki tarvittavat työkalut ja PPE.
- Varmista, että työtila on puhdas ja järjestetty.

### 2. Reamerin kiinnittäminen

- Asenna reamer yhteensopivaan porakoneeseen tai koneeseen, jossa on oikea varren koko (7/16" pyöreä varsi, jossa 3/8" neliöajokanta).
- Varmista, että reamer on tiukasti kiinnitetty liukumisen estämiseksi toiminnan aikana.

### 3. Reamerin käyttäminen

- Aseta reamer kammion päälle, jota aiot leikata.
- Käynnistä porakone tai kone alhaisella nopeudella hallinnan varmistamiseksi.
- Lisää nopeutta vähitellen tarpeen mukaan, tarkkaillen leikkuuprosessia.
- Käytä kevyttä ja tasaista painetta; älä pakota reameria.
- Tarkista leikkuusyvyttä säännöllisesti varmistaaksesi, että se täyttää vaatimukset.

### 4. Käytön jälkeinen huolto

- Puhdista reamer käytön jälkeen poistamalla kaikki roskat tai jäämät.
- Tarkista reamer mahdollisten vaurioiden tai kulumisen varalta.
- Säilytä reamer turvallisessa, kuivassa paikassa, poissa kosteudesta ja suorasta auringonvalosta.

## Hävittämisohteet

- Hävitä reamer paikallisten metallijätteen sääntöjen mukaisesti.
- Älä hävitä tavallisen kotitalousjätteen mukana.
- Jos reamer on vaurioitunut tai ei enää käyttökelpoinen, harkitse kierrätysmahdollisuuksia metallimateriaaleille.

## Lisätietoja ja tuki

Kaikissa turvallisuuteen tai tuotteen käyttöön liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään tai valmistajaan. Varmista, että sinulla on tuotteen tiedot saatavilla viitteenä.

Noudattamalla näitä turvallisuusohjeita voit varmistaa turvallisen ja tehokkaan käyttökokemuksen Clymer 7.652x54R Finisher Chamber Reamerin kanssa. Kiitos huomiostasi turvallisuuteen ja asianmukaiseen käyttöön.



# Säkerhetsinstruktioner för Clymer 7.652x54R Finisher Chamber Reamer

## Introduktion

Tack för att du valt Clymer 7.652x54R Finisher Chamber Reamer. Denna guide tillhandahåller viktig säkerhetsinformation och instruktioner för att säkerställa säker och effektiv användning av detta precisionsverktyg. Vänligen läs igenom detta dokument noggrant innan användning.

## Allmänna säkerhetsriktlinjer

- Se till att alla säkerhetsprotokoll följs vid användning av detta verktyg.
- Använd alltid lämplig personlig skyddsutrustning (PPE) såsom skyddsglasögon och handskar.
- Håll arbetsområdet rent och välbelyst för att minimera risker.
- Var medveten om din omgivning och se till att inga obehöriga personer är närvarande under användning av reamern.
- Inspektera regelbundet verktyget för skador eller slitage; använd det inte om det är skadat.
- Följ alla lokala lagar och förordningar angående användning av skjutvapen och relaterade verktyg.
- Rapportera eventuella osäkra produkter eller olyckor till relevanta myndigheter.

## Specifika säkerhetsåtgärder för användning

- Använd endast för avsedd användning: chamber reaming i skjutvapen.
- Se alltid till att skjutvapnet är oladdat innan du påbörjar något arbete.
- Överskrid inte den rekommenderade skärdjupet för att undvika skador på verktyget eller skjutvapnet.
- Använd rougher reamern först om flera kammare ska skäras, för att bevara finish reamern.
- Håll händer och andra kroppsdelar borta från skärområdet under drift.
- Tvinga inte reamern; låt den skära i sin egen takt för att undvika överhettning eller brott.
- Se till att reamern är säkert monterad innan användning.

## Instruktioner för installation och användning

### 1. Förberedelse

- Samla alla nödvändiga verktyg och PPE.
- Se till att arbetsytan är ren och organiserad.

### 2. Montering av reamern

- Installera reamern i en kompatibel bormaskin eller maskin med rätt skaftstorlek (7/16" rund skaft med 3/8" fyrkantig drivning).
- Se till att reamern är ordentligt åtdragen för att förhindra glidning under drift.

### 3. Använda reamern

- Placera reamern över kammaren som ska skäras.
- Starta bormaskinen eller maskinen på låg hastighet för att säkerställa kontroll.
- Öka gradvis hastigheten vid behov, och övervaka skärprocessen.
- Använd lätt, jämn tryck; tvinga inte reamern.
- Kontrollera ofta skärdjupet för att säkerställa att det uppfyller specifikationerna.

### 4. Efter användning

- Rengör reamern efter användning för att ta bort skräp eller rester.
- Inspektera reamern för tecken på skador eller slitage.
- Förvara reamern på en säker, torr plats borta från fukt och direkt solljus.

## Avfallshanteringsinstruktioner

- Kassera reamern i enlighet med lokala föreskrifter angående metallavfall.
- Kassera inte i vanlig hushållssopor.
- Om reamern är skadad eller inte längre användbar, överväg återvinningsalternativ för metallmaterial.

## **Kontaktinformation för ytterligare stöd**

För eventuella frågor angående säkerhet eller produktanvändning, vänligen kontakta din lokala återförsäljare eller tillverkare. Se till att du har produktinformation tillgänglig för referens.

Genom att följa dessa säkerhetsinstruktioner kan du säkerställa en säker och effektiv upplevelse vid användning av Clymer 7.652x54R Finisher Chamber Reamer. Tack för din uppmärksamhet på säkerhet och korrekt användning.

# Bezpečnostní pokyny pro výstružník Clymer 7.652x54R Finisher

## Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali výstružník Clymer 7.652x54R Finisher. Tento průvodce poskytuje základní bezpečnostní informace a pokyny k zajištění bezpečného a efektivního použití tohoto přesného nástroje. Před použitím si prosím důkladně přečtěte tento dokument.

## Obecné bezpečnostní pokyny

- Zajistěte dodržování všech bezpečnostních protokolů při používání tohoto nástroje.
- Vždy noste vhodné osobní ochranné prostředky (OOP), jako jsou ochranné brýle a rukavice.
- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený, abyste minimalizovali rizika.
- Buďte si vědomi svého okolí a zajistěte, aby v době používání výstružníku nebyli přítomní neoprávněné osoby.
- Pravidelně kontrolujte nástroj na poškození nebo opotřebení; nepoužívejte, pokud je poškozen.
- Dodržujte všechny místní zákony a předpisy týkající se používání střelných zbraní a souvisejících nástrojů.
- Nahlaste jakékoliv nebezpečné produkty nebo nehody příslušným orgánům.

## Specifická bezpečnostní opatření pro použití

- Používejte pouze pro zamýšlený účel: vystružování komor ve střelných zbraních.
- Vždy se ujistěte, že je zbraň vybitá před zahájením jakékoliv práce.
- Nepřekračujte doporučenou hloubku řezu, abyste se vyhnuli poškození nástroje nebo zbraně.
- Použijte nejprve rougher reamer, pokud má být vyrobeno více komor, abyste zachovali finisher reamer.
- Udržujte ruce a další části těla mimo oblast řezu během provozu.
- Nepoužívejte sílu na reamer; nechte ho řezat vlastním tempem, abyste se vyhnuli přehřátí nebo zlomení.
- Ujistěte se, že je reamer bezpečně upevněn před použitím.

## Pokyny pro instalaci a používání

### 1. Příprava

- Shromážděte všechny potřebné nástroje a OOP.
- Ujistěte se, že pracovní prostor je čistý a organizovaný.

### 2. Montáž reameru

- Nainstalujte reamer do kompatibilního vrtáku nebo stroje s odpovídající velikostí stopky (7/16" kulatá stopka s 3/8" čtvercovým pohonem).
- Ujistěte se, že je reamer bezpečně utažen, aby se předešlo sklouznutí během provozu.

### 3. Používání reameru

- Umístěte reamer nad komoru, kterou chcete vystružit.
- Spusťte vrták nebo stroj na nízkou rychlost, abyste zajistili kontrolu.
- Postupně zvyšujte rychlost podle potřeby a sledujte proces řezání.
- Používejte lehký, rovnoměrný tlak; nepoužívejte sílu na reamer.
- Pravidelně kontrolujte hloubku řezu, abyste zajistili, že splňuje specifikace.

### 4. Údržba po použití

- Po použití vyčistěte reamer, abyste odstranili jakékoliv zbytky nebo nečistoty.
- Zkontrolujte reamer na jakékoliv známky poškození nebo opotřebení.
- Uložte reamer na bezpečné, suché místo, daleko od vlhkosti a přímého slunečního světla.

## Pokyny pro likvidaci

- Likvidujte reamer v souladu s místními předpisy týkajícími se kovového odpadu.
- Nevyhazujte do běžného domácího odpadu.
- Pokud je reamer poškozen nebo již není použitelný, zvažte možnosti recyklace pro kovové materiály.

## **Kontakt pro další podporu**

Pro jakékoliv dotazy týkající se bezpečnosti nebo používání produktu se prosím obraťte na svého místního prodejce nebo výrobce. Ujistěte se, že máte k dispozici podrobnosti o produktu pro referenci.

Dodržováním těchto bezpečnostních pokynů zajistíte bezpečné a efektivní používání výstružníku Clymer 7.652x54R Finisher. Děkujeme za vaši pozornost k bezpečnosti a správnému používání.